

Termeni și condiții generale pentru contractele de prestări servicii de servizare

I. PREAMBUL

Termenii și condițiile generale pentru contractele de prestări servicii de servizare ("TCGS") guvernează relațiile și condițiile contractuale ale contractelor de prestări servicii ("Contractul") având ca obiect prestarea de lucrări cu/fără piese de schimb și consumabile, al căror rezultat nu este un nou obiect. În mod uzual serviciile reprezintă lucrări efectuate pentru o anumită perioadă de timp, la sediul clientului, pentru un tarif fix total sau un tarif orar ("Serviciile"), în baza Contractului încheiat între **AMMEGA BELTING ROMANIA SRL**, o societate română cu răspundere limitată, având sediul în Aleea Dealul Mitropoliei nr. 15, et. 2, Ap. 3, camera 2, Sector 4, București, România, înregistrată la Registrul Comerțului sub Nr. J40/17540/2020, Cod Unic de Înregistrare 43469370 ("Prestatorul") și o terță parte având calitatea de client ("Clientul").

Orice derogări de la prezentele TCGS vor fi agreate în scris în cuprinsul Contractului relevant.

Prezentele TCGS nu se aplică în cazul în care Prestatorul realizează lucrări de asamblare a unui produs livrat de Prestator în calitate de vânzător al obiectului respectiv (în mod uzual, o curea), caz în care se aplică Termenii și Condițiile Generale privind livrarea bunurilor de către Ammega Belting Romania SRL, din data de [●]

II. TRANSFERUL RISCURILOR

Pe parcursul prestării Serviciilor, Prestatorul nu suportă riscul deteriorării de orice fel a echipamentelor Clientului sau alt obiect al Prestatorului sau al unei terțe părți.

III. COOPERAREA CLIENTULUI

1. Clientul se va asigura, pe propria cheltuială, că angajații Prestatorului pot demara prestarea Serviciilor imediat la sosirea acestora la locul agreat, și pot presta Serviciile atât în timpul, cât și în afara programului de lucru al Clientului. Clientul se obligă să ofere Prestatorului toată asistența necesară pentru prestarea corespunzătoare a Serviciilor.

2. În special, Clientul este obligat să asigure în mod gratuit următoarele condiții:

a) Clientul va asigura în timp util și pentru o durată de timp suficientă toate permisele/autorizările necesare pentru ca angajații Prestatorului să beneficieze de acces, posibilitatea de a lucra, precum și permisiunea de a aduce și extrage scule, echipamente, instrumente de măsură și testare, alte materiale;

b) Clientul va îndeplini toate lucrările pregătitoare în manieră profesională pe baza documentelor puse la dispoziție de către Prestator și se va asigura că locul prestării Serviciilor este pregătit în mod profesional și că angajaților Prestatorului li se permite prestarea Serviciilor;

c) Anterior prestării Serviciilor Clientul este obligat să informeze Prestatorul în scris în legătură cu măsurile de securitate și alte reglementări pe care Prestatorul trebuie să le respecte pe parcursul prestării Serviciilor. Clientul este obligat să asigure angajaților Prestatorului un mediu de lucru sănătos și sigur pe parcursul prestării Serviciilor, și va permite acestora utilizarea facilităților sanitare;

d) Clientul se va asigura că rutele de transport și acces la locul prestării Serviciilor sunt utilizabile și că Prestatorul are acces la locul prestării Serviciilor;

- e) Prestatorul se va asigura că propriul personal are acces la tratament în caz de accident sau boală pe durata prestării Serviciilor;
- f) Clientul este obligat să asigure energia electrică (inclusiv conexiunea corespunzătoare la locul prestării Serviciilor), încălzirea, iluminarea, apa curentă și orice altă astfel de resursă necesară prestării Serviciilor.

Orice mijloace/bunuri auxiliare puse la dispoziție de către Client vor fi returnate acestuia ulterior prestării Serviciilor. În absența unor instrucțiuni exprese din partea Clientului, astfel de mijloace/bunuri auxiliare vor rămâne la locul prestării Serviciilor la dispoziția Clientului, acesta suportând riscul pieririi/deteriorării acestora.

IV. PRESTAREA COMPLETĂ A SERVICIILOR

1. Serviciile sunt considerate prestate corespunzător inclusiv în cazul unor defecte minore sau lucrări neefectuate, care nu împiedică utilizarea rezultatului Serviciilor. Această clauză nu aduce atingere obligației Prestatorului de a remedia defectele minore și a realiza lucrările neefectuate, conform Clauzei IX, alin. 2 din prezentul document.
2. Serviciile sunt considerate complet prestate la momentul în care este probată abilitatea unei lucrări de a produce efectul scontat. Clientul va prelua rezultatul Serviciilor (lucrările) cu sau fără obiecțiuni (obiecțiunile trebuie înregistrate în Raportul de Instalare).
3. În cazul în care obiectul Serviciilor este repararea unui echipament (de ex. curea) și/sau modificarea echipamentului sau punerea în funcțiune a acestuia de către Prestator, Clientul nu va putea utiliza echipamentul în tot sau în parte anterior încheierii Raportului de Instalare, semnat de ambele părți. În cazul în care Clientul utilizează astfel echipamentul fără acordul scris al Prestatorului, Serviciile sunt considerate preluate, fiind executate de către Client.

V. ÎNCĂLCAREA OBLIGAȚIILOR DE CĂTRE CLIENT

1. În cazul în care există posibilitatea neîndeplinirii obligațiilor Clientului în timp util, inclusiv obligațiile prevăzute la Clauza III, alin. 1 și 2, Clientul va notifica Prestatorul în scris și fără întârziere, prezentând motivele și durata estimată de remediere. În acest caz, Prestatorul va fi îndreptățit să procedeze potrivit alin. 2-5 din prezenta Clauză V.
2. În cazul încălcării obligațiilor prevăzute în alin. 1 din prezenta Clauză și/sau a obligațiilor de cooperare prevăzute în Clauza III din prezentelor TCGS și/sau în cazul în care, din alte motive, în opinia Prestatorului, Clientul nu asigură securitatea și sănătatea angajaților Prestatorului, Prestatorul este îndreptățit să suspende prestarea Serviciilor și/sau să refuze prestarea acestora și să recheme personalul aferent și/sau să remedieze situația pe cheltuiala Clientului, dacă este posibil. În acest caz Prestatorul va proceda într-o manieră rezonabilă. Timpii de execuție sunt prelungiți cel puțin cu durata persistenței cazului de încălcare a obligațiilor de către Client, cu excepția cazului în care în mod obiectiv este necesară o perioadă mai mare din cauza demobilizării și remobilizării resurselor Prestatorului în legătură cu suspendarea și reluarea prestării Serviciilor. Prezenta prevedere nu aduce atingere obligației Clientului de a despăgubi Prestatorul pentru prejudiciile suferite ca urmare a încălcării obligațiilor de către Client.
3. În cazul în care Clientul nu remediază încălcarea obligațiilor într-un termen rezonabil oferit de către Prestator, acesta din urmă este îndreptățit să denunțe unilateral Contractul.

4. Prestatorul poate întrerupe prestarea Serviciilor și/sau să denunțe în tot/în parte Contractul în cazul în care împotriva Clientului este deschisă procedura insolvenței și/sau Clientul intră în lichidare.
5. În cazurile prevăzute la alin. 1-4 din prezenta clauză, Clientul este obligat să plătească Prestatorului prețul Serviciilor prestate și orice costuri suportate de către Prestator în legătură cu aceste Servicii.

VI. ÎNCĂLCAREA OBLIGAȚIILOR DE CĂTRE PRESTATOR

1. Neîndeplinirea obligației de prestare a Serviciilor dă dreptul Clientului să aplice penalități contractuale de la data agreată pentru prestarea completă a Serviciilor.
2. Penalitatea contractuală este convenită la 0,5% din prețul total al Serviciilor (fără TVA) pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 20% din prețul negociat în Contractul relevant.
3. În cazul în care Prestatorul înregistrează întârzieri la prestarea parțială a Serviciilor, corespunzător etapelor individuale de execuție a lucrărilor care fac obiectul Serviciilor conform Contractului, penalitatea contractuală se va calcula la valoarea lucrărilor parțiale corespunzătoare. Cu toate acestea, în cazul în care ulterior Prestatorul prestează complet Serviciile cu respectarea termenului general, penalitățile contractuale nu vor fi aplicate.

VII. TIMPUL DE LUCRU

1. Perioada de timp afectată prestării Serviciilor este denumită în continuare "**Timpul de Lucru**". Timpul de Lucru este alocat în intervalul Luni-Vineri, zilnic între orele 8 și 16. Alocarea Timpului de Lucru în afara acestui interval determină o majorare a Prețului (astfel cum este definit la Clauza IX) cu 50%.
2. Munca de noapte (între orele 22:00 și 06:00) precum și munca în zilele libere (Sâmbătă, Duminică și sărbători legale) va fi permisă doar cu acordul expres preliminar al ambelor Părți.
3. Timpul afectat deplasărilor, pregătirii și efectuării formalităților la destinație este considerat Timp de Lucru. Timpul afectat deplasărilor include:
 - a. Timpul necesar relocării angajaților Prestatorului de la sediul acestuia la locul prestării Serviciilor precum și timpul necesar deplasării dus-întors între locul temporar de cazare a angajaților Prestatorului pe durata prestării Serviciilor și locul prestării Serviciilor.
 - b. Timpul afectat formalităților necesare pentru accesul la locul prestării Serviciilor.
4. În cazul în care în zona locului prestării Serviciilor nu există un serviciu potrivit de catering, Prestatorul are dreptul să includă jumătate de oră pentru fiecare angajat, precum și o zi de deplasare în Timpul de Lucru. Toate cheltuielile ocazionate de deplasarea la și de la sursa de catering, în special cheltuielile asociate mijloacelor de transport, inclusiv închirierea de autovehicule, vor fi suportate de către Client.
5. Clientul va confirma Timpul de Lucru pentru angajații Prestatorului în rapoarte de lucru sau în raportul de Instalare. În cazul în care Clientul sau personalul acestuia responsabil nu confirmă astfel Timpul de Lucru, în termen de 5 zile lucrătoare de la finalizarea instalării, înregistrările de orice natură ale angajaților Prestatorului vor fi utilizate în vederea facturării.

VIII. RĂSPUNDEREA PENTRU DEFECTE ȘI GARANȚIE

1. Prestatorul va oferi o garanție de calitate pentru Servicii. Perioada de garanție de calitate a prestării Serviciilor este de 12 luni, termen care începe să curgă de la data predării Serviciilor.

2. Părțile convin ca obligația Prestatorului în baza garanției oferite este aceea de a înlătura corespunzător și la timp defectele semnalate cu privire la Serviciile prestate, prin reparare sau înlocuire. Clientul va asigura pe propria cheltuială accesul și condițiile de lucru pentru remedierea defecțiunilor. Prezentele prevederi nu vor fi interpretate în sensul că nicio defecțiune nu va interveni pe parcursul perioadei de garanție. Cele de mai sus reprezintă definiția întregului conținut a drepturilor care decurg din funcționarea defectuoasă /garanția de calitate a Serviciilor prestate, în măsura în care este astfel prevăzut în Contract.

3. Clientul este în măsură să solicite respectarea obligației de garanție exclusiv prin intermediul unei notificări scrise livrate Prestatorului, care trebuie să conțină o descriere a defecțiunii sau o indicație a modului de manifestare a defecțiunii, numărul de comandă sau numărul facturii corespunzătoare Serviciilor respective. În cazul în care notificarea nu conține informațiile descrise mai sus sau nu este efectuată în scris, nu va fi luată în considerare ca notificare a unei situații care face obiectul obligației de garanție.

4. În cazul în care Clientul notifică Prestatorul în legătură cu un defect al Serviciilor și se constată că Serviciile nu relevă nicio defecțiune pentru care Prestatorul să fie răspunzător, Clientul va rambursa Prestatorului toate costurile asociate notificării și inspecției Serviciilor.

5. Clientul nu beneficiază de garanție dacă defectul a fost cauzat de un factor extern ulterior predării Serviciilor, dacă defectul a fost cauzat de intervenția neautorizată a Clientului sau a altor terți, sau dacă defectul nu poate fi dovedit a fi cauzat de utilizarea de material defectuos, construcție neconformă sau procesare incompletă de către Prestator; în special, garanția nu acoperă defectele cauzate de:

- Uzura normală,
- Întreținere necorespunzătoare,
- Manipulare necorespunzătoare,
- Neglijarea modului de păstrare și mentenanței corespunzătoare,
- Nerespectarea regulamentului de operare,
- Utilizare excesivă,
- Utilizarea mijloacelor de operare neadecvate,
- Utilizarea în condiții de mediu neconforme,
- Influențe chimice și electrolitice,
- Utilizarea materialelor furnizate de Client,
- Lucrări de construire și asamblare efectuate de altcineva decât Prestatorul,
- Orice alte cauze care exclud culpa Prestatorului.

6. În legătură cu obligațiile care decurg din garanție, în cazul în care aceasta este oferită prin Contract, Prestatorul nu va putea fi obligat să remedieze defectele Serviciilor în alt loc decât cel agreat pentru prestarea acestor Servicii.

7. Prestatorul nu este obligat să demareze remedierea defectelor Serviciilor în cazul în care Clientul înregistrează întâzieri la îndeplinirea obligațiilor de plată prevăzute în Contract sau la îndeplinirea oricăror alte obligații față de Prestator.

8. Clientul nu poate refuza îndeplinirea obligațiilor față de Prestator pe motivul că Serviciile prezintă defecte.

IX. PREȚUL

1. Prețul Serviciilor, inclusiv costurile asociate (denumit în continuare "Prețul") va fi agreat în Contractul relevant. Prețul din un Contract poate fi negociat prin referire la o listă de prețuri a Prestatorului. Dacă nu se specifică altfel în Contract, Prețul este negociat fără taxa pe valoarea adăugată ("TVA") care va fi adăugată conform prevederilor legale.

2. Costurile asociate, prevăzute în alin. 1 la care Prestatorul are dreptul în relația cu Clientul sunt următoarele:

a) Deplasare – costul deplasării către și de la locul prestării Serviciilor la sediul Prestatorului și al deplasării în perimetrul locului prestării Serviciilor prin intermediul mijloacelor de transport selectate de către Prestator, inclusiv costurile necesare asociate, cum ar fi asigurări, transportul de bagaje, taxe acces și alte costuri similare pentru personalul Prestatorului, cheltuite efectiv. În afara situațiilor speciale care necesită mijloace de transport speciale, următoarele costuri standard sunt aplicabile:

Autoturism pasager – preț pe kilometru, în conformitate cu lista de prețuri a Prestatorului.

b) Cazare – Prestatorul are dreptul de a factura Clientului costurile cazării reprezentanților Prestatorului.

X. TERMENI DE PLATĂ

1. Clientul va plăti Prestatorului Prețul în baza facturii emise de către Prestator ulterior prestării complete a Serviciilor.

2. Prestatorul are dreptul la un avans din Preț anterior prestării Serviciilor, caz în care Prestatorul nu este obligat să demareze prestarea sau să presteze Serviciile înainte de achitarea integrală a avansului de către Client (a se observa și alin. 6 din prezenta Clauză).

3. Clientul este obligat să plătească Prețul în termen de 14 zile de la data emiterii facturii de către Prestator. Obligația de plată se consideră îndeplinită la data creditării contului Prestatorului cu suma respectivă.

4. În cazul în care Clientul nu plătește Prețul facturat, Prestatorul are dreptul să solicite Clientului plata unor penalități de întârziere în valoare de 0,05% din suma scadentă și neplătită (inclusiv TVA), pentru fiecare zi de întârziere.

5. În cazul în care Clientul este în întârziere cu plata obligațiilor financiare stabilite prin Contract sau în baza oricărei alte relații contractuale dintre Prestator și Client, sau în cazul în care există motive obiective care indică o posibilă astfel de întârziere, Prestatorul este îndreptățit să suspende prestarea Serviciilor până la plata integrală. Termenele de prestare și livrare a Serviciilor sunt prelungite cu cel puțin durata întârzierilor la plata obligațiilor financiare ale Clientului, cu excepția cazului în care în mod obiectiv este necesară o perioadă mai mare din cauza demobilizării și remobilizării resurselor Prestatorului în legătură cu suspendarea și reluarea prestării Serviciilor.

6. Clientul nu are dreptul de a opera compensarea unilaterală a obligațiilor sale financiare sau să întrerupă executarea acestor obligații.

XI. DESPĂGUBIRI

1. Clientul răspunde pentru prejudiciile cauzate de propriul personal. Clientul răspunde de asemenea pentru prejudiciile care sunt cauzate pe parcursul lucrărilor organizate sau supervizate de către Client. Clientul nu răspunde pentru prejudiciile cauzate de neglijența gravă a Prestatorului.

2. Clientul răspunde pentru prejudiciile cauzate de neconformitatea materialelor, sculelor, pieselor de schimb și mijloacelor auxiliare puse la dispoziția Prestatorului de către Client în vederea prestării Serviciilor. Clientul răspunde și în cazul în care acestea au fost preluate și utilizate fără rezerve de către Prestator.

3. Prestatorul nu va răspunde pentru nici un prejudiciu rezultat în mod indirect și subsidiar din încălcarea unei obligații contractuale. Prejudiciul indirect și subsecvent include în special pierderea veniturilor, pierderi de energie, costuri asociate cu imposibilitatea de utilizare a unui obiect, costurile cu asigurarea unei surse de energie alternative, costuri de capital, prejudiciul rezultat din prestarea cu întârziere a Serviciilor, etc.

4. Răspunderea totală a Prestatorului privind despăgubirea prejudicii în legătură cu una sau mai multe obligații ale Prestatorului asumate prin Contract nu vor depăși în nici un caz maxim 30% din Preț total al Serviciilor fără TVA din Contractul respectiv.

5. Niciuna din limitările despăgubirilor pentru prejudicii prevăzute mai sus nu se aplică în cazul prejudiciului cauzat cu intenție sau din neglijență gravă.

XII. FORȚA MAJORĂ

1. Părțile au dreptul să suspende îndeplinirea obligațiilor asumate prin Contract pe durata existenței unui caz de forță majoră. Forța majoră este un eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil care împiedică partea obligată să își îndeplinească obligațiile contractuale ("**Forța Majoră**"). Cazurile de Forță Majoră includ greve, epidemii, incendii, dezastre naturale, mobilizare, război, insurecție, confiscări de bunuri, embargo, blocaje, interzicerea la import sau export a bunurilor, materiilor prime și serviciilor, interzicerea monedelor străine, reglarea necontrolată a consumului de energie sau orice alt obstacol cauzat de acțiuni sau omisiuni ale autorităților publice, atac terorist, etc.

2. Forța Majoră înlătură dreptul la aplicarea de penalități contractuale Părții afectate de cazul de Forță Majoră.

3. Partea care invocă Forța Majoră va notifica de îndată cealaltă parte despre intervenția cazului de Forță Majoră și va lua toate măsurile rezonabile pentru atenuarea consecințelor nerespectării obligațiilor contractuale.

4. Dacă cazul de Forță Majoră durează pentru o perioadă mai mare de 6 luni, oricare dintre Părți poate denunța unilateral Contractul.

5. Alin. 1-4 de mai sus nu se aplică în cazul obligațiilor financiare ale Clientului față de Prestator.

XIII. LEGEA APLICABILĂ ȘI COMPETENȚA INSTANȚELOR

1. Contractele și toate relațiile reglementate de acestea vor fi guvernate și interpretate în conformitate cu legea română. Părțile vor exclude aplicarea Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri cu privire la Contracte sau orice altă achiziție sau înțelegere între acestea. Aspectele nereglementate în Contract vor fi analizate și interpretate în conformitate cu legea română, în afara cazului în care normele internaționale stabilesc altfel.

2. Părțile convin ca în cazul în care Contractul se încheie în mai multe versiuni de limbă, în cazul oricăror neconcordanțe între versiuni, va prevala versiunea în limbă română, iar termenii prevăzuți în Contract vor fi interpretați conform sensului stabiliți de lege și practica legală română.

3. Orice dispută rezultând din sau în legătură cu Contractele, inclusiv referitoare la încheierea, executarea sau încetarea acestora, se va soluționa de către instanțele competente din București, România.

4. Cu excepția acordului expres și în scris al Părților, nu se va aplica nicio convenție internațională cu privire la drepturile și obligațiile stabilite prin Contracte.

XIV. ALTE PREVEDERI

1. Dreptul la solicitarea de daune interese se prescrie în termen de 1 an.

2. Clientul nu are dreptul de a opera compensarea unilaterală a obligațiilor sale financiare sau să întrerupă executarea acestor obligații.

3. Niciuna dintre părți nu are o poziție dominantă în raport cu cealaltă parte.

4. Clientul nu are dreptul să cesioneze nicio pretenție împotriva Prestatorului, în lipsa acordului scris preliminar al acestuia.

5. În eventualitatea cesionării în tot sau în parte a Contractului către o terță parte, consimțământul părții cedate trebuie să fie în scris.

XV. PREVEDERI FINALE

Prezentele TCGS împreună cu documentul la care sunt anexate (de ex. factură fiscală) împreună cu celelalte anexe ale respectivului document formează un Contract complet.

București, 01.05.2021

Ammega Belting Romania SRL


